

Away in a Manger

Órla Fallon - A Christmas Celebration CD + DVD, Winter, Fire & Snow CD,
Celtic Christmas CD + DVD (s irským sborem Anúna)

Živě: A Christmas Celebration Symphony Tour (2011, 2012 - Lisa Lambe), sólová Celtic Christmas "minitour" v Holandsku (2012)
tradiční koleda z 19. století, autor neznámý - Órla ji prezentuje jako svoji nejoblíbenější, protože se ji v dětství naučila jako první

Text:

*Away in a manger
No crib for His bed
The little Lord Jesus
Laid down His sweet head*

*The stars in the bright sky
Looked down where He lay
The little Lord Jesus
Asleep on the hay*

*The cattle are lowing
The Baby awakes
But little Lord Jesus
No crying He makes*

*I love Thee, Lord Jesus
Look down from the sky
And stay by my side
Until morning is nigh*

*Be near me, Lord Jesus
I ask Thee to stay
Close by me forever
And love me I pray*

*Bless all the dear children
In Thy tender care
And feed us forever
To live with Thee there*

Překlad:

Venku v korýtku
Bez zábradlí k Jeho postýlce
Malý král Ježíš
Složil svoji krásnou hlavu

Hvězdy na jasné obloze
Shlédli k místu, kde lžel
Malý král Ježíš
Spící na seně

Dobytěk bučí
Miminko se probouzí
Ale malý král Ježíš
Vůbec nepláče

Miluji Tě, králi Ježíši
Shlédni z oblohy
A zůstaň po mém boku
Dokud nebude ráno

Buď mi poblíž, králi Ježíši
Prosím Tě, abys zůstal
Navždy mi blízko
A modlím se, miluj mne

Žehnej všem dětem
Ve své láskyplné péči
A navždy nás krm
Abychom tu žili s Tebou